海外調査
ウェブサイト

Overseas Survey and Website

海外日本美術調査報告

東京国立博物館学芸研究部調査研究課長　今井　敦

日本美術の作品は、海外にも多くが渡り、ボストン美術館や大英博物館、ギメ美術館など多くの美術館では、十分な知識と経験を有した日本美術を専門とする学芸員が整理と研究を行い、展示やさまざまな情報発信によって、世界の人々にその魅力が伝えられている。その一方で、日本美術専門の担当者の不在、あるいは分野的な広がりに対応しきれないなどの問題により、未整理のままで、紹介と活用が行われていない日本美術作品がある。これらの作品を活用し、海外での日本理解を深めていく第一歩として、これまで十分紹介されていない日本美術作品の所在確認と作品整理の協力を行うこととなった。今年度は、サンフランシスコ・アジア美術館が所蔵する日本陶磁を対象として調査を行った。

調査概要

期　間　2018年1月29日～2月2日

参加者　ローラ・アレン、森嶋由紀、原まや（以上、サンフランシスコ・アジア美術館）、
今井敦（東京国立博物館）、徳永貞紹（佐賀県立九州陶磁文化館）

調査先　サンフランシスコ・アジア美術館

サンフランシスコ・アジア美術館が収蔵する日本陶磁は、元陸上競技五輪代表、IOC会長、実業家で、アジア美術の蒐集家として著名なエイベリー・ブランデージのコレクションを中核として、縄文土器から現代作家の作品まで、総数518点を数える。それらの一部は同館の日本美術ギャラリーにて展示されており、またウェブサイトで公開されている。

同館の日本部門には、工芸を専門とする学芸員がいないため、これまで十分に公開、活用されてこなかった作品がある。サンフランシスコ・アジア美術館が収蔵する日本陶磁の中から、肥前磁器、肥前陶器を中心に、総数112点の調査を行った。

色絵唐花文稜花皿（B67P6）のような初期鍋島の優品の存在が判明する一方、色鍋島や古伊万里金襴手様式の色絵磁器については、近代に作られた倣古作かどうか、判断の難しい作品が少なくなかった。

調査の結果、同館で日本陶磁とされていた作品のうち、染付芙蓉手大鉢（F2003.1）は中国陶磁であることが確認された。また、朝鮮あるいは日本とされていた御本立鶴茶碗（B72P17）は京焼系であることが確認された。

今回の調査の収穫として、頴川在銘の色絵花鳥文台鉢（盃洗）（B60P1234）の発見が挙げられる。この作品は、鉢形の外側面の五箇所に縦に凸帯があり、裾広がりの脚が付く。絵付けは中国明時代末の呉州赤絵の写しで、粗放な筆致で外側に花文、見込み中央に花と鳥、外周に楼閣山水が描かれる。底裏の露胎の部分に色絵で「陸方山」「頴川（花押）」の銘が記されていることから、奥田頴川（1753～1811）の作であることが知られる。陸方山は奥田頴川の号の一つである。

奥田頴川は江戸時代後期の京焼を代表する陶工の一人であるが、ディレッタントとして作陶に手を染め、製陶を生業としていなかったため、在銘の作品がきわめて少なく、また共箱も知られていない。在銘のこの作品は、頴川の貴重な基準作といえる。東京国立博物館の蔵品で、この作品と器形と胎土が共通する染付山水図台鉢（G-1073）、および釉調と絵付けが共通する色絵飛鳳文隅切膳（G-4996）は、銘款が無いため、従来「伝奥田頴川作」と表記してきたが、この作品の発見により、確実に奥田頴川の作品であることが判明した。

今後の課題

調査日程に限りがあり、当初参加を予定していた京都国立博物館の降矢哲男研究員が都合により調査に加われなかったため、産地や製作時期の判断の難しい作品を中心に、全体の二割強の調査を行うにとどまった。一方、ギャラリーで公開されている作品が、必ずしもコレクションを代表する主要な作品とはいえないことも確認された。今回ほとんど調査の対象に加えることができなかった茶陶類をはじめ、今後も調査を継続していくことが望ましい。

Report on the Overseas Survey of Japanese Art

Imai Atsushi
Supervisor of Research
Curatorial Research Department
Tokyo National Museum

A great deal of Japanese art is now located abroad, with institutions such as the Museum of Fine Arts, Boston, the British Museum, and the Guimet Museum of Asian Art employing curators who specialize in Japanese art and possess extensive knowledge and experience. These curators manage the collections and conduct research, communicating the allure of Japanese art through exhibitions and other introductions of the works to the public. In contrast, there are also collections of Japanese art, which, because of a lack of specialist staff and the inability to deal with a broad diversity of genres, have not been catalogued, introduced, or utilized. As the first step to promoting the utilization of these artworks and increasing understanding of Japan abroad, we have been offering our cooperation in identifying and sorting these underutilized collections. This fiscal year we conducted a survey of Japanese ceramics held by the Asian Art Museum of San Francisco.

Survey Overview

Duration: January 29–February 2, 2018
Participants: Laura Allen, Yuki Morishima, and Maya Hara of the Asian Art Museum; Atsushi Imai of the Tokyo National Museum and Sadatsugu Tokunaga of the Kyushu Ceramic Museum
Location: The Asian Art Museum of San Francisco, USA

The objects donated by Avery Brundage—who was famous as an Olympic track and field athlete, president of the International Olympic Committee, industrialist, and collector—form the core of the Asian Art Museum's collection of Japanese ceramics. Consisting of 518 objects, this collection ranges from Jomon earthenware to contemporary artworks. These objects are displayed in the galleries and are also available for viewing on the Museum website.

Because the Museum does not have a curator who specializes in Japanese ceramics, some of these objects have not been exhibited or utilized to their fullest potential. For this survey, we examined 112 objects consisting mainly of Hizen ware, including porcelain and lower-fired ceramics. Although these include works of superior quality such as an early Nabeshima-ware dish with arabesques in overglaze enamels and a pointed foliate rim (B67P6), it is difficult to determine whether many works of Nabeshima ware with overglaze enamels and old Imari ware with overglaze enamels and gold in the collection are authentic pieces or reproductions made during Japan's modern period.

Through this survey, we were able to determine that a work formerly thought to have been made in Japan—a large blue-and-white bowl (F2003.1) —is in fact Chinese, and that a teabowl with a standing crane design (B72P17) thought to be of Korean or Japanese origin is actually a type of Kyoto ware.

One of the highlights of this survey was the discovery of a footed bowl (used for washing sake cups) that features designs of flowers and birds in overglaze enamels, as well as, most importantly, the signatures of Eisen (B60P1234). The outer surface of this bowl have five vertical protrusions and a foot that flares out at the bottom. The patterns are based on that of Zhangzhou ware, which was produced at the end of the Ming dynasty. With rough brushwork, the outer surface is decorated with a floral pattern, while the inside center has flowers and birds surrounded by a landscape with pavilions. An unglazed section on the underside has the inscriptions "Rikuhozan" and "Eisen" (the latter is a stylized *kao* signature) in overglaze enamel, revealing that this bowl was created by Okuda Eisen (1753–1811). "Rikuhozan" is one of Eisen's artistic names.

Although Eisen is considered one of the most important potters of Kyoto ware, he began dabbling in pottery as a dilettante, and never went on to turn this craft into his livelihood. For this reason, ceramic works bearing his signature as extremely rare, and none are accompanicd by boxes that were created together with the works

(*tomobako*). The bowl discovered at the Asian Art Museum is a valuable "yardstick" by which other works by or attributed to Eisen may be judged. Comparable works in the Tokyo National Museum collection include *Footed Bowl, Landscape design in underglaze blue* (G-1073), which features a similar shape and clay, and *Bevel-edged Footed Tray, Flying phoenix design in overglaze enamel* (G-4996), which has a similar glaze and brushed design. Because neither of these works are signed, until now they have been displayed as works "attributed" to Eisen. The discovery of the aforementioned bowl at the Asian Art Museum, however, acts as proof that these two works in the Tokyo National Museum collection were indeed created by Eisen.

Tasks for the Future

Because our time in San Francisco was limited, and because Furiya Tetsuo of the Kyoto Naitonal Museum was unable to attend, we were able to survey only a little more than 20% of the collection of Japanese ceramics at the Asian Art Museum, focusing on works the creation dates and/or places of which are difficult to ascertain. We did, however, also determine that the Japanese ceramics displayed in the galleries are not necessarily the most important works in the collection. I believe it would be favorable to continue with this survey, focusing on teabowls and other works that we did not have time to examine on this occasion.

ウェブサイト報告

ミュージアム日本専門家連携・交流事業ウェブサイト（日英）

平成26年より文化庁の支援を受けて毎年行っている本事業の内容を記録、一般へ公開している。（www.japan-art.org）

掲載内容

1）事業概要
2）シンポジウム
3）専門家会議
4）ワークショップ
5）海外調査
6）レポート
7）メンバー
8）リンク
9）アーカイブ

About the Website

A website for the Curatorial Exchange Program for Japanese Art Specialists in U.S. and European Museums has been online for the purpose of sharing the contents of this annual program with the public. (www.japan-art.org)

Contents

1. Outline of the Program
2. Symposium
3. Meeting of Japanese Art Specialists
4. Workshop
5. Overseas Surveys
6. Report
7. Members
8. Links
9. Archive

About this Program

当プログラムについて

ミュージアム日本専門家連携・交流事業は、日本美術に携わるキュレーターをはじめとする
ミュージアムスタッフ同士の国際学術交流の推進を目的として 2014 年度より文化庁から支援を受けて実施しています。
シンポジウムやワークショップ、海外における日本美術コレクションの調査を軸として、
特に経験の浅いスタッフに向けた教育などの人材育成、日本国外での日本文化・日本美術研究の促進、
ミュージアムスタッフ同士のネットワーク形成を目指しています。

INTERNATIONAL SYMPOSIUM
Read More

MEETING
Read More

WORKSHOP
Read More

OVERSEAS SURVEY OF JAPANESE ART
Read More

サイトイメージ　Image of the site